

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 2192/2003, annettu 8 päivänä joulukuuta 2003, asetuksen (EY) N:o 2341/2002 muuttamisesta yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten osalta 1
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 2193/2003, annettu 8 päivänä joulukuuta 2003, lisätulien käyttöön ottamisesta tiettyjen Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tuotteiden tuonnissa 3
- Komission asetus (EY) N:o 2194/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 13
- ★ Komission asetus (EY) N:o 2195/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2003, tariffikiintiöiden avaamisesta vuodeksi 2004 tiettyjen Norjasta peräisin olevien jalostettujen maataloustuotteiden tuonnille Euroopan yhteisöön 15
- ★ Komission asetus (EY) N:o 2196/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2003, sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 muuttamisesta 17
- ★ Komission asetus (EY) N:o 2197/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2003, lyhyiden pellavakuitujen ja hamppekuitujen 5 000 tonnin määrän jaosta kansallisina taattuina määrinä markkinointivuonna 2003/2004 Tanskan, Kreikan, Irlannin, Italian ja Luxemburgin kesken 19
- ★ Komission asetus (EY) N:o 2198/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2003, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kuivattujen luumujen tukijärjestelmän osalta annetun asetuksen (EY) N:o 464/1999 muuttamisesta 20
- ★ Komission asetus (EY) N:o 2199/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2003, siirtymävaiheen toimenpiteistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1259/1999 soveltamiseksi vuonna 2004 yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän osalta Tsekissä, Virossa, Kyproksessa, Latviassa, Liettuaassa, Unkarissa, Maltassa, Puolassa, Sloveniassa ja Slovakiassa 21

- ★ **Komission asetukset (EY) N:o 2200/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2003, Espanjan lipun alla purjehtivien alusten molvan kalastuksen lopettamisesta** 25

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2003/881/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 11 päivänä joulukuuta 2003, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä mehiläisten ja kimalaisten (*Apis mellifera* & *Bombus* spp.) terveystodistuksista tietyistä kolmansista maista tuonnin yhteydessä sekä päätöksen 2000/462/EY kumoamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4623)** 26

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2192/2003,**annettu 8 päivänä joulukuuta 2003,**

asetuksen (EY) N:o 2341/2002 muuttamisesta yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan 1 ja 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2341/2002 ⁽²⁾ vahvistetaan vuodeksi 2003 yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavat eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet ja niihin liittyvät edellytykset.
- (2) Lokakuussa 2003 Kansainvälinen Itämeren kalastuskomissio antoi suosituksen silakan suurimman sallitun saaliin (TACin) korottamiseksi hallintoalueella 3 aikaisemmasta 60 000 tonnista 66 000 tonniin vuoden 2003 ajaksi.

(3) Merikroton TACiksi olisi vahvistettava 17 138 tonnia ICES-suuralueella VII ja 3 862 tonnia ICES-alueilla VIII a, b, d ja e koko vuoden 2003 ajaksi ottaen huomioon ICESiltä saadut uudet tieteelliset lausunnot.

(4) Asian kiireellisyys vuoksi on ehdottoman tärkeää myöntää poikkeus Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, kansallisten kansanedustuslaitosten asemasta Euroopan unionissa tehdyn pöytäkirjan I kohdan 3 alakohdassa mainittuun kuuden viikon vähimmäisaikaan.

(5) Asetus (EY) N:o 2341/2002 olisi tästä syystä muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liite I A ja liite I D tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. FRATTINI

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.2002, s. 12, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1754/2003 (EUVL L 252, 4.10.2003, s. 1).

LIITE

- a) Korvataan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liitteessä I A silliä/silakkaa alueella "Hallintoyksikkö 3" koskevat kohdat seuraavasti:

"Laji: Silli/silakka <i>Clupea harengus</i>		Alue: Hallintoyksikkö 3
Suomi	54 111	
Ruotsi	11 889	
EY	66 000	
TAC	66 000"	

- b) Korvataan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liitteessä I D merikrotteja alueilla "VII" ja "VIII a, b, d ja e" koskevat kohdat seuraavasti:

"Laji: Merikrotit <i>Lophiidae</i>		Alue: VII
Belgia	1 584	
Saksa	177	
Espanja	629	
Ranska	10 162	
Irlanti	1 299	
Alankomaat	205	
Yhdistynyt kuningaskunta	3 082	
EY	17 138	
TAC	17 138	

Laji: Merikrotit <i>Lophiidae</i>		Alue: VIII a, b, d, e
Espanja	588	
Ranska	3 274	
EY	3 862	
TAC	3 862"	

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2193/2003,

annettu 8 päivänä joulukuuta 2003,

lisätullien käyttöön ottamisesta tiettyjen Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tuotteiden tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) WTO:n riitojenratkaisuelin hyväksyi 20 päivänä maaliskuuta 2000 yhteisön pyynnöstä paneelin ja valituselimen kertomukset, joissa vahvistettiin, että Amerikan yhdysvaltojen harjoittama ulkomaankauppayhtiöiden (Foreign Sales Corporations, FSC) verotuskohtelu muodosti WTO-sopimuksen mukaisen kielletyn vientituen.
- (2) Amerikan yhdysvallat hyväksyi 15 päivänä marraskuuta 2000 lain, jonka nimi on FSC Repeal and Extraterritorial Income Exclusion Act of 2000. Riitojenratkaisuelin hyväksyi 29 päivänä tammikuuta 2002 paneelin ja valituselimen kertomukset, joissa vahvistettiin, että myös edellä mainittu laki muodosti WTO-sopimuksen mukaisen kielletyn vientituen ja ettei se merkinnyt FSC-tuen poistumista. Sen vuoksi riitojenratkaisuelin antoi 7 päivänä toukokuuta 2003 yhteisölle luvan ottaa käyttöön 4 043 miljoonan Yhdysvaltain dollarin suuriset vastatoimenpiteet arvon perusteella kannettavien 100 prosentin lisätullien muodossa tiettyjen Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tuotteiden tuonnissa.
- (3) Arvon perusteella kannettavien enintään 17 prosentin lisätullien vaiheittaisen käyttöön ottamisen Yhdysvalloista peräisin olevien valittujen tuotteiden tuonnissa katsotaan alkuvaiheessa olevan asianmukainen vastatoimenpide sille, että Amerikan yhdysvallat ei ole noudattanut riitojenratkaisuelimen suosituksia. Kun edellä mainittu lisätullien taso on saavutettu, komission olisi tilanteessa tapahtuneen kehityksen huomioon ottaen tehtävä neuvostolle ehdotus jatkotoimista.
- (4) Yhteisön tariffimyönnytysten soveltaminen olisi näiden valittujen tuotteiden osalta keskeytettävä 1 päivästä maaliskuuta 2004. Tullien sitomisen soveltaminen olisi keskeytettävä väliaikaisesti ja sitä olisi jatkettava ainoastaan siihen saakka, kun WTO:n sääntöjen vastainen toimenpide on poistettu. Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden alkuperä olisi määritettävä yhteisön tullikooduksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽²⁾ säännösten mukaisesti.

- (5) Näitä lisätulleja ei olisi sovellettava tuotteisiin, joille on ennen tämän asetuksen voimaantuloa myönnetty tuontilisenssi tullittomana tai alennetuin tullein.
- (6) Näitä lisätulleja ei olisi sovellettava tuotteisiin, joiden osalta voidaan osoittaa, että ne on viety Amerikan yhdysvalloista yhteisöön ennen lisätullien voimaantuloa.
- (7) Tuotteet, joiden osalta myönnytysten soveltaminen keskeytetään, olisi asetettava komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽³⁾ mukaiseen ”tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen” menettelyyn ainoastaan tullikodeksikomiteassa suoritettun tarkastelun perusteella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisön tariffimyönnytysten soveltaminen keskeytetään tämän asetuksen liitteessä lueteltujen Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tuotteiden osalta 1 päivästä maaliskuuta 2004.

2 artikla

1. Tämän asetuksen liitteessä lueteltuihin Amerikan yhdysvalloista peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisen tullin lisäksi arvotullia seuraavasti:

- 5 prosenttia 1 päivästä maaliskuuta 2004 31 päivään maaliskuuta 2004
- 6 prosenttia 1 päivästä huhtikuuta 2004 30 päivään huhtikuuta 2004
- 7 prosenttia 1 päivästä toukokuuta 2004 31 päivään toukokuuta 2004
- 8 prosenttia 1 päivästä kesäkuuta 2004 30 päivään kesäkuuta 2004
- 9 prosenttia 1 päivästä heinäkuuta 2004 31 päivään heinäkuuta 2004
- 10 prosenttia 1 päivästä elokuuta 2004 31 päivään elokuuta 2004
- 11 prosenttia 1 päivästä syyskuuta 2004 30 päivään syyskuuta 2004
- 12 prosenttia 1 päivästä lokakuuta 2004 31 päivään lokakuuta 2004

⁽¹⁾ EYVL C 203 E, 27.8.2002, s. 114.

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2700/2000 (EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽³⁾ Tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission asetus (ETY) N:o 2454/93 (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1), asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2003 (EUVL L 187, 26.7.2003, s. 16).

- 13 prosenttia 1 päivästä marraskuuta 2004 30 päivään marraskuuta 2004
- 14 prosenttia 1 päivästä joulukuuta 2004 31 päivään joulukuuta 2004
- 15 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 2005 31 päivään tammikuuta 2005
- 16 prosenttia 1 päivästä helmikuuta 2005 28 päivään helmikuuta 2005
- 17 prosenttia 1 päivästä maaliskuuta 2005.

2. Komissio tekee 1 päivän maaliskuuta 2005 jälkeen neuvostolle tämän asetuksen tarkistamista koskevan ehdotuksen tilanteessa tapahtuneen kehityksen huomioon ottaen.

3. Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden alkuperä määritetään asetuksen (ETY) N:o 2913/92 säännösten mukaisesti.

3 artikla

Neuvosto päättää tämän asetuksen kumoamisesta sen jälkeen, kun Amerikan yhdysvallat on täysimääräisesti toteuttanut WTO:n riitojenratkaisuelimen suositukset.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2003.

4 artikla

1. Lisätullia ei sovelleta liitteessä lueteltuihin tuotteisiin, joille on ennen tämän asetuksen voimaantuloa myönnetty tuontilisenssi tullittomana tai alennetuin tullein.

2. Lisätullia ei sovelleta liitteessä lueteltuihin tuotteisiin, joiden osalta voidaan esittää selvitys, että ne ovat jo olleet matkalla yhteisöön tämän asetuksen voimaantulopäivänä, ja joiden määräpaikkaa ei voida muuttaa.

3. Liitteessä luetellut tuotteet voidaan asettaa ”tullivalvonassa tapahtuvan valmistuksen” menettelyyn asetuksen (ETY) N:o 2454/93 551 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti ainoastaan, jos tullikoodeksikomitea on tarkastellut taloudellisten edellytysten täyttymistä, paitsi jos tuotteet ja toiminnot on mainittu edellä tarkistetun asetuksen liitteessä 76 olevassa A osassa.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. FRATTINI

LIITE

Tuotteet, joihin sovelletaan lisätulleja, yksilöidään niiden yhdistetyn nimikkeistön kahdeksannumeroisella koodilla. Koodien kuvaus on tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ liitteessä I. Yhdistetyn nimikkeistön ryhmien kuvaus annetaan ainoastaan tiedoksi.

Yhdistetyn nimikkeistön ryhmät	Ryhmän kuvaus				
1	Elävät eläimet				
	0101 90 19 0106 11 00	0106 12 00 0106 19 90	0106 20 00 0106 31 00	0106 32 00 0106 39 90	0106 90 00
2	Liha ja muut syötävät eläimenosat				
	0203 22 11 0203 29 55 0203 29 59	0203 29 90 0204 43 10 0205 00 11	0205 00 19 0208 30 00 0208 40 90	0208 50 00 0208 90 40 0208 90 95	0210 19 81
4	Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet				
	0402 10 19 0402 21 19 0403 10 91 0403 90 91	0404 10 02 0406 10 20 0406 20 90 0406 90 21	0406 90 69 0406 90 81 0406 90 86 0406 90 87	0408 11 80 0408 91 80 0409 00 00 0410 00 00	
5	Muualle kuulumattomat eläinperäiset tuotteet				
	0501 00 00 0502 10 00 0502 90 00	0504 00 00 0505 10 10 0505 10 90	0505 90 00 0507 90 00 0508 00 00	0509 00 10 0511 91 10 0511 99 10	
7	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat				
	0702 00 00 0703 10 19 0706 10 00 0706 90 90 0708 10 00 0708 20 00 0709 20 00	0709 40 00 0709 59 10 0709 59 90 0709 60 10 0709 60 99 0709 90 60 0709 90 90	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 80 51 0710 80 59 0710 80 85 0710 80 95	0710 90 00 0711 40 00 0711 59 00 0711 90 80 0712 31 00 0712 32 00 0712 33 00	0712 39 00 0712 90 30 0713 10 90 0713 20 00 0713 31 00 0713 90 90 0714 10 99
8	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien ja melonin kuoret				
	0801 11 00 0801 19 00 0801 21 00 0801 32 00 0803 00 19 0803 00 90 0804 20 90	0804 30 00 0804 40 00 0805 10 30 0805 20 90 0805 50 10 0805 50 90 0805 90 00	0807 19 00 0807 20 00 0809 10 00 0809 20 05 0809 30 10 0809 30 90 0809 40 05	0810 40 30 0811 10 11 0811 10 90 0811 20 31 0811 90 50 0811 90 70 0811 90 80	0812 10 00 0813 10 00 0813 40 95 0813 50 99
10	Vilja				
	1008 10 00	1008 20 00	1008 30 00		
11	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni				
	1102 30 00 1103 20 40	1106 20 90 1106 30 10	1107 10 99 1108 19 90		

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1871/2003 (EUVL L 275, 25.10.2003, s. 5).

Yhdistetyn nimikkeistön ryhmät	Ryhmän kuvaus				
12	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu				
	1204 00 90	1207 60 90	1209 26 00	1211 40 00	1214 90 91
	1205 10 90	1207 99 20	1209 99 10	1211 90 75	1214 90 99
	1205 90 00	1207 99 98	1210 10 00	1212 20 00	
	1207 10 90	1209 10 00	1211 10 00	1212 99 80	
	1207 20 90	1209 22 80	1211 20 00	1213 00 00	
	1207 40 90	1209 23 11	1211 30 00	1214 10 00	
15	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivaivat				
	1501 00 11	1507 10 90	1512 19 91	1515 30 10	1515 90 91
	1502 00 90	1507 90 90	1513 19 30	1515 30 90	1520 00 00
	1504 10 10	1508 10 90	1513 19 99	1515 40 00	1521 10 00
	1504 10 99	1511 10 10	1513 29 91	1515 50 19	1521 90 91
	1505 00 10	1511 90 99	1514 19 90	1515 50 99	1521 90 99
	1505 00 90	1512 11 91	1514 99 90	1515 90 40	1522 00 99
16	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut tuotteet				
	1602 31 19	1604 14 11	1605 20 10	1605 40 00	
	1602 41 10	1604 14 16	1605 20 91	1605 90 30	
	1603 00 10	1604 30 10	1605 20 99		
17	Sokeri ja sokerivalmisteet				
	1701 11 90	1702 40 10	1704 90 65	1704 90 81	
	1701 99 10	1702 90 99	1704 90 71	1704 90 99	
	1702 20 90	1704 10 19	1704 90 75		
19	Viljasta, jauhoista, tärkkelyksestä tai maidosta valmistetut tuotteet; leipomatuotteet				
	1901 10 00	1902 20 99	1904 30 00	1905 31 91	1905 90 20
	1901 20 00	1902 30 10	1904 90 80	1905 31 99	1905 90 30
	1901 90 91	1902 30 90	1905 10 00	1905 32 11	1905 90 45
	1902 19 10	1904 10 10	1905 31 11	1905 32 19	
	1902 19 90	1904 10 90	1905 31 19	1905 32 99	
	1902 20 91	1904 20 99	1905 31 30	1905 90 10	
20	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet				
	2001 10 00	2005 59 00	2006 00 38	2009 39 31	2009 79 19
	2001 90 70	2005 60 00	2007 99 39	2009 39 39	2009 79 99
	2001 90 96	2005 70 10	2007 99 58	2009 41 10	2009 80 38
	2002 10 10	2005 70 90	2007 99 93	2009 41 99	2009 80 71
	2002 10 90	2005 90 50	2009 31 11	2009 49 30	2009 80 97
	2003 10 30	2005 90 70	2009 31 19	2009 49 99	
	2004 10 99	2005 90 80	2009 31 99	2009 71 99	
21	Erinäiset elintarvikevalmisteet				
	2101 11 11	2102 20 11	2104 20 00	2106 90 20	
	2101 11 19	2102 30 00	2105 00 10	2106 90 59	
	2102 10 90	2103 90 10	2105 00 91		
23	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu				
	2301 10 00	2304 00 00	2306 30 00	2306 50 00	2309 90 41
	2301 20 00	2305 00 00	2306 41 00	2306 60 00	
	2303 10 90	2306 10 00	2306 49 00	2307 00 90	
33	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toaletti- ja sokerivalmisteet				
	3301 23 10	3301 29 31	3307 41 00		
34	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynntilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, "hammasvahat" ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet				
	3401 20 10	3406 00 11	3406 00 19	3406 00 90	

Yhdistetyn nimikkeistön ryhmät	Ryhmän kuvaus				
35	Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit				
	3501 10 50	3501 10 90	3501 90 90	3503 00 80	3507 10 00
41	Raakavuodot ja -nahat (muut kuin turkisnahat) sekä muokattu nahka				
	4104 41 19	4106 32 10	4107 19 10	4107 99 90	4114 10 90
	4104 49 19	4106 32 90	4107 19 90	4112 00 00	4114 20 00
	4105 10 90	4107 11 19	4107 91 10	4113 10 00	4115 10 00
	4105 30 99	4107 11 90	4107 91 90	4113 20 00	4115 20 00
	4106 31 10	4107 12 19	4107 92 10	4113 90 00	
	4106 31 90	4107 12 91	4107 99 10	4114 10 10	
42	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat				
	4201 00 00	4202 22 10	4202 91 80	4203 21 00	4204 00 10
	4202 11 10	4202 29 00	4202 92 11	4203 29 10	4205 00 00
	4202 11 90	4202 31 00	4202 92 15	4203 29 91	4206 10 00
	4202 12 91	4202 32 10	4202 92 91	4203 29 99	4206 90 00
	4202 19 90	4202 32 90	4202 92 98	4203 30 00	
	4202 21 00	4202 91 10	4203 10 00	4203 40 00	
43	Turkisnahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat				
	4303 90 00				
44	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili				
	4401 10 00	4407 10 38	4408 39 21	4411 21 10	4418 10 50
	4401 21 00	4407 10 91	4408 39 31	4411 29 90	4418 10 90
	4401 22 00	4407 24 90	4408 39 35	4412 22 10	4418 20 10
	4401 30 10	4407 25 60	4408 39 55	4412 22 91	4418 20 50
	4401 30 90	4407 26 90	4408 39 85	4412 22 99	4418 20 80
	4402 00 00	4407 29 05	4408 39 95	4412 23 00	4418 30 10
	4403 10 00	4407 29 69	4409 10 11	4412 29 20	4418 30 91
	4403 20 31	4407 29 83	4409 10 18	4412 29 80	4418 30 99
	4403 20 39	4407 29 85	4409 20 11	4412 92 10	4418 50 00
	4403 20 99	4407 29 95	4409 20 91	4412 92 91	4418 90 10
	4403 41 00	4407 91 31	4409 20 98	4412 92 99	4418 90 90
	4403 49 10	4407 92 00	4410 21 00	4412 99 20	4419 00 90
	4403 49 95	4407 99 30	4410 29 00	4412 99 80	4420 10 11
	4403 92 10	4407 99 50	4410 31 00	4414 00 10	4420 90 91
	4403 99 51	4407 99 96	4410 32 00	4414 00 90	4420 90 99
	4404 20 00	4408 10 15	4410 33 00	4415 10 90	4421 10 00
	4407 10 15	4408 31 21	4410 39 00	4415 20 20	4421 90 91
	4407 10 31	4408 31 25	4411 11 10	4415 20 90	
	4407 10 33	4408 31 30	4411 19 10	4417 00 00	
48	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat				
	4801 00 00	4804 19 90	4805 92 10	4810 14 91	4816 20 00
	4802 40 10	4804 21 10	4805 92 91	4810 14 99	4816 30 00
	4802 40 90	4804 21 90	4805 93 10	4810 19 10	4816 90 00
	4802 54 90	4804 29 10	4805 93 91	4810 22 91	4818 10 90
	4802 55 00	4804 29 90	4806 10 00	4810 29 19	4818 40 11
	4802 61 10	4804 31 59	4806 20 00	4810 29 20	4818 40 13
	4802 61 90	4804 39 59	4806 40 10	4810 29 91	4818 40 19
	4802 62 10	4804 39 90	4806 40 90	4810 29 99	4818 40 91
	4802 62 90	4804 41 10	4808 10 00	4810 31 00	4820 10 10
	4802 69 10	4805 12 00	4809 20 10	4810 92 10	4820 20 00
	4803 00 10	4805 19 10	4809 20 90	4810 92 90	4820 40 10
	4804 11 90	4805 19 90	4809 90 00	4810 99 90	4823 90 30
	4804 19 11	4805 24 00	4810 13 91	4811 10 00	
	4804 19 15	4805 25 00	4810 13 99	4813 10 00	
	4804 19 19	4805 91 10	4810 14 11	4814 30 00	
	4804 19 31	4805 91 91	4810 14 19	4814 90 90	

Yhdistetyn nimikkeistön ryhmät	Ryhmän kuvaus				
49	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset				
	4907 00 10	4907 00 30			
52	Puuvilla				
	5207 90 00				
54	Tekokuitufilamentit				
	5406 10 00				
57	Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiilainetta				
	5701 10 10	5701 90 90	5702 39 90	5702 59 00	5703 20 19
	5701 10 91	5702 10 00	5702 41 00	5702 91 00	5703 90 00
	5701 10 93	5702 31 00	5702 42 00	5702 92 00	5704 90 00
	5701 10 99	5702 32 00	5702 49 90	5702 99 00	5705 00 10
	5701 90 10	5702 39 10	5702 51 00	5703 10 00	5705 00 90
61	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, neulosta				
	6101 10 90	6104 11 00	6104 51 00	6107 92 00	6112 31 90
	6101 20 10	6104 12 00	6104 52 00	6108 11 00	6112 49 90
	6101 20 90	6104 13 00	6104 53 00	6108 21 00	6114 10 00
	6101 90 10	6104 19 00	6104 59 00	6108 29 00	6115 20 19
	6101 90 90	6104 21 00	6104 61 10	6108 31 10	6115 20 90
	6102 10 10	6104 22 00	6104 61 90	6108 31 90	6115 91 00
	6102 20 90	6104 23 00	6104 69 10	6108 32 11	6116 91 00
	6103 11 00	6104 29 00	6104 69 99	6108 91 90	6116 92 00
	6103 31 00	6104 31 00	6105 90 90	6108 92 00	6116 99 00
	6103 32 00	6104 32 00	6106 20 00	6108 99 90	6117 10 00
	6103 33 00	6104 33 00	6106 90 30	6111 20 90	6117 20 00
	6103 39 00	6104 39 00	6106 90 90	6111 30 90	6117 80 10
	6103 41 10	6104 41 00	6107 12 00	6111 90 00	6117 80 90
	6103 41 90	6104 42 00	6107 19 00	6112 11 00	6117 90 00
	6103 49 10	6104 44 00	6107 21 00	6112 12 00	
	6103 49 99	6104 49 00	6107 91 90	6112 19 00	
62	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, muuta kuin neulosta				
	6201 11 00	6203 29 90	6204 23 80	6206 90 10	6210 20 00
	6201 19 00	6203 31 00	6204 32 90	6206 90 90	6211 11 00
	6201 91 00	6203 32 10	6204 33 10	6207 11 00	6211 12 00
	6201 99 00	6203 32 90	6204 39 19	6207 19 00	6211 20 00
	6202 12 10	6203 33 10	6204 39 90	6207 21 00	6211 31 00
	6202 12 90	6203 33 90	6204 41 00	6207 22 00	6211 32 41
	6202 13 10	6203 41 10	6204 49 90	6207 91 10	6211 33 42
	6202 13 90	6203 41 90	6204 51 00	6207 91 90	6211 39 00
	6202 19 00	6203 42 33	6204 52 00	6208 11 00	6211 41 00
	6202 91 00	6203 42 59	6204 53 00	6208 19 90	6212 30 00
	6202 92 00	6203 43 31	6204 59 10	6208 21 00	6213 20 00
	6202 99 00	6203 49 19	6204 59 90	6208 22 00	6214 10 00
	6203 12 00	6203 49 90	6204 61 10	6208 29 00	6214 20 00
	6203 19 10	6204 11 00	6204 62 33	6208 91 19	6214 30 00
	6203 19 90	6204 12 00	6204 69 50	6208 91 90	6214 40 00
	6203 22 10	6204 13 00	6205 10 00	6208 92 00	6214 90 10
	6203 22 80	6204 19 90	6205 90 10	6208 99 00	6214 90 90
	6203 23 10	6204 21 00	6205 90 90	6209 20 00	6215 20 00
	6203 23 80	6204 22 10	6206 10 00	6209 30 00	6215 90 00
	6203 29 11	6204 22 80	6206 20 00	6209 90 00	6217 90 00

Yhdistetyn nimikkeistön ryhmät	Ryhmän kuvaus				
63	Muut sovitetut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput				
	6301 20 91	6302 32 10	6302 93 10	6304 19 90	6306 12 00
	6301 20 99	6302 32 90	6302 93 90	6304 92 00	6306 19 00
	6301 90 90	6302 39 90	6302 99 00	6304 93 00	6306 21 00
	6302 10 10	6302 40 00	6303 11 00	6304 99 00	6306 22 00
	6302 10 90	6302 51 10	6303 12 00	6305 20 00	6306 49 00
	6302 21 00	6302 51 90	6303 91 00	6305 32 89	6306 91 00
	6302 22 90	6302 53 90	6303 92 10	6305 32 90	6306 99 00
	6302 29 90	6302 59 00	6303 92 90	6305 33 99	6309 00 00
	6302 31 10	6302 91 10	6303 99 90	6305 90 00	6310 90 00
	6302 31 90	6302 91 90	6304 19 10	6306 11 00	
64	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; niiden osat				
	6401 92 10	6402 30 00	6403 40 00	6404 20 90	6406 20 10
	6401 92 90	6402 91 00	6403 59 11	6405 10 90	6406 20 90
	6401 99 10	6402 99 31	6403 59 50	6405 20 91	6406 99 10
	6401 99 90	6402 99 91	6403 59 91	6405 20 99	
	6402 12 10	6403 12 00	6403 91 96	6406 10 11	
	6402 12 90	6403 20 00	6403 99 96	6406 10 19	
	6402 20 00	6403 30 00	6404 20 10	6406 10 90	
69	Keraamiset tuotteet				
	6901 00 90	6904 90 00	6910 90 00	6912 00 50	6913 90 93
	6902 10 00	6905 90 00	6911 90 00	6912 00 90	6914 10 00
	6902 20 91	6906 00 00	6912 00 10	6913 10 00	6914 90 10
	6904 10 00	6910 10 00	6912 00 30	6913 90 10	
70	Lasi ja lasitavarat				
	7002 10 00	7005 29 35	7010 90 51	7013 29 51	7016 90 80
	7003 19 90	7005 29 80	7010 90 53	7013 29 59	7018 10 11
	7003 30 00	7005 30 00	7010 90 55	7013 29 91	7018 10 19
	7004 20 99	7007 19 20	7010 90 57	7013 29 99	7018 10 30
	7004 90 10	7007 19 80	7010 90 61	7013 31 10	7018 10 51
	7004 90 92	7008 00 81	7010 90 67	7013 31 90	7018 10 59
	7004 90 98	7008 00 89	7010 90 71	7013 32 00	7018 10 90
	7005 10 25	7010 10 00	7011 20 00	7013 39 10	7018 90 90
	7005 10 30	7010 20 00	7013 10 00	7013 39 91	7019 31 00
	7005 10 80	7010 90 41	7013 21 11	7013 39 99	7019 90 30
	7005 21 30	7010 90 43	7013 21 19	7013 91 90	7020 00 30
	7005 21 80	7010 90 45	7013 21 91	7015 90 00	
	7005 29 25	7010 90 47	7013 21 99	7016 10 00	
71	Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat				
	7101 21 00	7104 90 00	7108 13 80	7114 19 00	7117 19 10
	7101 22 00	7105 90 00	7110 19 80	7115 10 00	7117 19 99
	7102 31 00	7106 91 10	7111 00 00	7116 10 00	7117 90 00
	7103 10 00	7106 92 20	7113 11 00	7116 20 11	7118 10 10
	7103 91 00	7108 12 00	7113 19 00	7116 20 19	7118 10 90
	7103 99 00	7108 13 10	7113 20 00	7116 20 90	7118 90 00

Yhdistetyn nimikkeistön ryhmät	Ryhmän kuvaus				
72	Rauta ja teräs				
	7202 29 10	7207 20 90	7211 90 19	7217 20 30	7222 40 10
	7202 29 90	7208 27 00	7211 90 90	7217 20 50	7222 40 93
	7202 30 00	7208 37 90	7212 20 90	7217 20 90	7224 10 00
	7202 41 99	7208 38 90	7212 30 90	7217 30 19	7224 90 01
	7202 49 10	7208 39 10	7212 60 99	7217 30 39	7224 90 19
	7202 49 50	7208 39 90	7213 99 90	7217 30 90	7224 90 91
	7202 50 00	7208 51 30	7214 10 00	7217 90 10	7224 90 99
	7202 60 00	7208 52 99	7214 20 00	7217 90 90	7225 19 10
	7202 80 00	7208 90 10	7214 30 00	7218 91 11	7225 30 00
	7202 91 00	7208 90 90	7214 91 10	7218 99 11	7225 40 20
	7202 92 00	7209 15 00	7214 99 90	7218 99 91	7225 40 50
	7202 93 00	7209 16 90	7215 50 30	7219 21 10	7225 50 00
	7202 99 19	7209 17 90	7215 90 90	7219 21 90	7226 19 90
	7202 99 30	7209 18 99	7216 31 11	7219 22 10	7226 91 10
	7202 99 80	7209 25 00	7216 32 11	7219 22 90	7226 91 90
	7203 10 00	7209 26 90	7216 32 91	7219 23 00	7227 90 95
	7204 10 00	7209 27 90	7216 33 10	7219 31 00	7228 20 19
	7204 30 00	7209 90 90	7216 33 90	7220 11 00	7228 30 20
	7204 49 30	7210 49 90	7216 50 10	7220 20 99	7228 30 89
	7204 49 91	7210 50 10	7216 50 99	7221 00 10	7228 40 10
	7204 49 99	7210 70 90	7216 61 10	7221 00 90	7228 40 90
	7206 10 00	7210 90 31	7216 61 90	7222 11 19	7228 50 20
	7207 11 16	7211 19 20	7216 69 00	7222 11 29	7228 60 81
	7207 12 10	7211 19 90	7217 10 10	7222 11 91	7229 10 00
	7207 19 14	7211 23 51	7217 10 39	7222 19 10	
	7207 19 19	7211 29 50	7217 10 50	7222 30 51	
	7207 20 79	7211 29 90	7217 10 90	7222 30 91	
73	Rauta- ja terästavarat				
	7302 10 31	7305 19 00	7310 21 11	7316 00 00	7323 10 00
	7302 90 30	7305 31 00	7310 21 91	7317 00 20	7323 91 00
	7302 90 90	7305 39 00	7310 21 99	7317 00 61	7323 92 00
	7303 00 10	7306 10 11	7312 10 79	7318 11 00	7323 94 10
	7303 00 90	7306 30 21	7312 10 82	7318 12 90	7323 94 90
	7304 10 10	7306 30 59	7312 10 84	7318 13 00	7323 99 10
	7304 10 30	7306 30 71	7312 10 86	7319 10 00	7323 99 91
	7304 39 59	7306 30 90	7312 10 88	7319 20 00	7324 21 00
	7304 39 91	7306 50 99	7314 20 90	7320 90 10	7325 10 50
	7304 39 93	7306 60 31	7314 31 00	7321 11 10	7325 10 92
	7304 39 99	7306 60 90	7314 39 00	7321 12 00	7326 11 00
	7304 49 10	7306 90 00	7314 41 10	7321 81 10	7326 19 10
	7304 51 11	7307 23 10	7314 41 90	7321 81 90	7326 20 30
	7304 51 91	7307 93 11	7315 20 00	7321 82 90	
	7304 59 31	7307 93 19	7315 81 00	7321 83 00	
	7304 59 93	7308 40 10	7315 82 10	7321 90 00	
	7305 11 00	7308 90 10	7315 82 90	7322 19 00	
74	Kupari ja kuparitavarat				
	7401 10 00	7403 21 00	7407 21 10	7409 11 00	7415 21 00
	7403 11 00	7403 22 00	7407 22 10	7409 21 00	7415 29 00
	7403 12 00	7403 23 00	7407 22 90	7411 10 19	7418 19 00
	7403 13 00	7405 00 00	7408 11 00	7411 21 90	7419 10 00
	7403 19 00	7407 10 00	7408 19 90	7411 29 00	7419 91 00
76	Alumiini ja alumiinitavarat				
	7601 20 10	7604 29 10	7607 11 10	7612 90 10	7615 19 90
	7601 20 99	7605 11 00	7607 19 10	7612 90 98	7615 20 00
	7602 00 11	7605 19 00	7608 20 30	7614 10 00	
	7602 00 19	7606 11 93	7608 20 91	7614 90 00	
	7604 10 90	7606 12 10	7610 10 00	7615 11 00	
	7604 21 00	7606 12 91	7612 10 00	7615 19 10	

Yhdistetyn nimikkeistön ryhmät	Ryhmän kuvaus				
82	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat				
	8201 10 00	8202 39 00	8207 50 30	8211 91 80	8215 20 10
	8201 20 00	8205 10 00	8207 60 30	8211 92 00	8215 20 90
	8201 30 00	8205 30 00	8207 80 11	8211 94 00	8215 91 00
	8201 40 00	8205 51 00	8207 90 10	8214 10 00	8215 99 10
	8201 50 00	8205 59 10	8210 00 00	8214 20 00	8215 99 90
	8201 90 00	8207 40 10	8211 10 00	8215 10 20	
	8202 31 00	8207 40 90	8211 91 30	8215 10 30	
83	Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat				
	8301 10 00	8303 00 90	8306 10 00	8309 10 00	
	8301 30 00	8305 10 00	8306 21 00	8309 90 10	
	8303 00 30	8305 90 00	8306 29 10		
84	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat				
	8402 12 00	8419 40 00	8432 21 00	8448 59 00	8461 40 71
	8403 10 10	8419 81 91	8432 29 30	8450 11 11	8461 50 11
	8403 10 90	8419 89 27	8433 30 90	8450 11 19	8461 50 19
	8407 32 10	8420 10 10	8434 20 00	8451 21 10	8462 39 91
	8407 32 90	8420 91 10	8437 80 00	8451 30 30	8462 91 10
	8407 33 10	8421 91 30	8437 90 00	8451 40 00	8464 10 90
	8407 34 91	8422 11 00	8438 30 00	8451 80 10	8464 20 20
	8408 10 11	8422 90 10	8438 40 00	8452 10 19	8464 20 95
	8408 10 19	8423 10 10	8440 10 20	8452 10 90	8464 90 20
	8408 10 24	8423 81 10	8440 10 30	8452 21 00	8465 91 10
	8408 10 28	8423 81 30	8440 10 40	8452 29 00	8465 93 00
	8408 10 39	8423 81 50	8441 10 30	8453 10 00	8465 95 00
	8408 10 49	8423 81 90	8441 10 40	8453 20 00	8465 99 10
	8408 10 91	8423 82 10	8441 30 00	8454 30 10	8466 10 10
	8408 10 99	8423 82 90	8442 50 29	8455 10 00	8466 20 91
	8408 20 31	8424 30 05	8443 12 00	8455 22 00	8466 91 20
	8408 20 35	8424 30 90	8443 19 10	8455 30 10	8467 22 10
	8408 20 51	8424 81 91	8443 19 31	8456 30 11	8467 29 10
	8408 20 55	8425 11 90	8443 19 35	8456 30 19	8468 10 00
	8408 90 36	8425 19 91	8443 19 39	8457 10 90	8469 12 00
	8408 90 99	8426 11 00	8443 21 00	8457 30 90	8469 20 00
	8410 90 10	8426 19 00	8443 90 10	8458 19 20	8469 30 00
	8412 80 10	8426 20 00	8444 00 10	8458 19 40	8470 21 00
	8413 70 40	8426 30 00	8445 11 00	8458 19 80	8470 29 00
	8413 70 50	8426 91 10	8445 13 00	8458 91 20	8470 30 00
	8413 70 70	8426 99 90	8445 30 90	8458 91 80	8470 40 00
	8413 70 80	8427 10 10	8445 40 00	8458 99 00	8472 10 00
	8414 20 91	8427 10 90	8446 10 00	8459 10 00	8473 21 90
	8414 60 00	8427 20 11	8446 21 00	8459 21 00	8474 20 10
	8416 10 10	8427 20 19	8446 29 00	8459 31 00	8474 32 00
	8416 30 00	8427 20 90	8446 30 00	8459 39 00	8475 10 00
	8418 10 99	8428 20 30	8447 12 10	8459 40 10	8477 30 00
	8418 21 51	8428 39 91	8447 12 90	8459 40 90	8477 80 19
	8418 21 59	8428 40 00	8447 20 92	8459 51 00	8479 89 30
	8418 21 91	8428 50 00	8447 20 98	8459 59 00	8479 89 60
	8418 21 99	8428 60 00	8448 11 00	8459 61 10	8480 10 00
	8418 22 00	8428 90 79	8448 19 00	8459 69 10	8480 30 90
	8418 29 00	8429 52 10	8448 31 00	8460 29 11	8480 50 00
	8418 30 91	8430 10 00	8448 33 10	8460 29 19	8480 60 10
	8418 40 91	8430 69 00	8448 33 90	8460 31 00	8480 60 90
	8418 50 11	8431 10 00	8448 42 00	8460 39 00	8480 71 10
	8418 50 19	8431 39 10	8448 49 00	8460 90 90	8481 80 11
	8418 50 99	8432 10 10	8448 51 10	8461 30 90	8485 90 10
	8419 11 00	8432 10 90	8448 51 90	8461 40 11	

Yhdistetyn nimikkeistön ryhmät	Ryhmän kuvaus				
85	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänien tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet				
	8502 20 92	8516 10 11	8518 10 20	8527 12 90	8528 12 91
	8504 34 00	8516 10 19	8519 21 00	8527 13 91	8528 12 94
	8505 30 00	8516 21 00	8519 31 00	8527 19 00	8528 12 95
	8506 10 91	8516 29 10	8519 39 00	8527 21 70	8528 12 98
	8506 10 95	8516 29 50	8519 40 00	8527 21 98	8529 90 51
	8506 30 90	8516 32 00	8519 92 00	8527 31 11	8536 61 10
	8506 40 90	8516 40 10	8519 93 39	8527 31 19	8539 32 10
	8506 60 90	8516 40 90	8519 93 89	8527 31 98	8539 32 50
	8506 80 11	8516 50 00	8519 99 12	8527 32 90	8543 40 00
	8506 80 15	8516 60 10	8520 10 00	8527 39 20	8543 89 15
	8507 30 93	8516 60 51	8520 20 00	8527 39 80	8544 59 20
	8507 40 90	8516 60 59	8520 32 11	8527 90 92	8545 19 10
	8507 90 91	8516 60 70	8520 32 19	8528 12 20	8546 20 91
	8509 10 90	8516 60 80	8520 32 30	8528 12 54	8548 10 21
	8509 40 00	8516 60 90	8520 32 99	8528 12 56	8548 10 29
	8509 90 90	8516 71 00	8520 33 11	8528 12 58	8548 10 99
	8510 10 00	8516 72 00	8520 33 19	8528 12 62	
	8512 10 00	8516 79 10	8520 33 90	8528 12 66	
	8514 20 80	8516 79 20	8521 10 30	8528 12 72	
	8515 29 10	8516 79 80	8522 90 93	8528 12 76	
	8515 39 18	8517 19 10	8523 20 10	8528 12 81	
	8515 80 91	8517 22 00	8525 40 19	8528 12 90	
95	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet				
	9501 00 10	9503 30 90	9503 90 32	9505 10 90	9506 62 10
	9501 00 90	9503 49 10	9503 90 34	9505 90 00	9506 62 90
	9502 10 10	9503 49 30	9503 90 35	9506 11 10	9506 69 10
	9502 10 90	9503 49 90	9503 90 37	9506 11 29	9506 70 10
	9502 91 00	9503 50 00	9503 90 51	9506 12 00	9506 70 30
	9502 99 00	9503 60 10	9503 90 55	9506 19 00	9506 99 10
	9503 10 10	9503 60 90	9504 20 10	9506 40 10	9507 20 10
	9503 10 90	9503 70 00	9504 20 90	9506 40 90	9507 30 00
	9503 20 90	9503 80 10	9504 90 10	9506 51 00	
	9503 30 10	9503 80 90	9504 90 90	9506 59 00	
	9503 30 30	9503 90 10	9505 10 10	9506 61 00	

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2194/2003,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä joulukuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 16 päivänä joulukuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	71,3
	204	59,9
	212	113,1
	624	160,7
	999	101,3
0707 00 05	052	46,3
	628	141,6
	999	94,0
0709 90 70	052	135,1
	204	81,0
	999	108,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,0
	204	40,9
	388	46,3
	421	13,6
	999	36,5
0805 20 10	052	62,0
	204	63,5
	999	62,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	73,0
	464	122,4
	999	97,7
0805 50 10	052	61,6
	388	77,8
	400	39,2
	600	66,3
	999	61,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	58,6
	060	43,9
	064	51,0
	400	78,8
	404	84,9
	720	71,4
	999	64,8
0808 20 50	060	62,2
	064	59,9
	400	102,1
	528	218,0
	720	42,7
	999	97,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2195/2003,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2003,
tariffikiintiöiden avaamisesta vuodeksi 2004 tiettyjen Norjasta peräisin olevien jalostettujen maataloustuotteiden tuonnille Euroopan yhteisöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevan Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona 11 päivänä marraskuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/981/EY ⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevassa Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisessä kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa vahvistetut vuosittaiset kiintiöt tietyille Norjasta peräisin oleville jalostetuille maataloustuotteille olisi avattava vuodeksi 2004.
- (2) Tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2003 ⁽⁵⁾, vahvistetaan tariffikiintiöiden hallin-

nointia koskevat säännöt. Olisi huolehdittava siitä, että tällä asetuksella avattuja tariffikiintiöitä hallinnoidaan kyseisten sääntöjen mukaisesti.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat perustamisopimuksen liitteeseen I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan liitteessä vahvistetut Norjasta peräisin olevien jalostettujen maataloustuotteiden tuontia koskevat yhteisön tariffikiintiöt tullittomina 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2004.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettua yhteisötariffikiintiötä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 341, 17.12.2002, s. 63.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 187, 26.7.2003, s. 16.

LIITE

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tariffikiintiö	Kiintiötulli
09.0765	1517 10 90	Margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini Muu	2 470 tonnia	vapaa
09.0766	2102 30 00	Valmistetut leivinjauheet	150 tonnia	vapaa
09.0767	ex 2103 90 90 (TARIC-koodi 10 ja 89)	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; CN-koodin 2103 90 90 maustamisvalmisteita olevat sekoitukset, muu kuin majoneesi	130 tonnia	vapaa
09.0768	2104 10	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	390 tonnia	vapaa
09.0769	2106 90 92	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet / muut, joissa ei ole lainkaan maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukosia tai tärkkelystä taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukosia tai tärkkelystä	510 tonnia	vapaa
09.0771	ex 2207 10 00 (TARIC-koodi 90)	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia / muu kuin ETY-sopimuksen liitteessä I luetelluista maataloustuotteista saatava	134 000 hehtolitraa	vapaa
09.0772	ex 2207 20 00 (TARIC-koodi 90)	Denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta / muut kuin ETY-sopimuksen liitteessä I luetelluista maataloustuotteista saatavat	3 340 hehtolitraa	vapaa
09.0774	2403 10	Piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakankorviketta, sen määrästä riippumatta	370 tonnia	vapaa

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2196/2003,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2003,
sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001
muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 11 artiklan 2 kohdassa säädettyjä sokerin, isoglukoosin ja inuliinisii-rapin perusmääriä muutetaan Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjassa sen voimaantulopäivästä alkaen. Kyseisten perusmäärien huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/2001 10 artiklan 4 kohdan ensimmäisessä alakohdassa oleva taulukko, jossa vahvistetaan kertoimet, olisi mukautettava samasta päivästä alkaen.
- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 10 artiklan 4 kohdassa oleva taulukko seuraavasti:

"Alue	Sokeriin sovellettava kerroin, valkoisena sokerina		Isoglukoosiin sovellettava kerroin, kuiva-aineena		Inuliinisiiirappiin sovellettava kerroin, sokeri/isoglukoosin ekvivalenttina	
	A-sokeri	B-sokeri	A-isoglu- koosi	B-isoglukoosi	A-inuliini- siirappi	B-inuliini- siirappi
BLEU ⁽¹⁾	0,042563	0,009139	0,159218	0,043784	0,556265	0,130955
Tšekki	0,010082	0,000312	—	—	—	—
Tanska	0,025064	0,007384	—	—	—	—
Saksa	0,207111	0,063728	0,073589	0,017331	—	—
Viro	—	—	—	—	—	—
Kreikka	0,011379	0,001138	0,026809	0,006314	—	—
Espanja	0,024376	0,001015	0,117280	0,012510	—	—
Ranska (emämaa) ⁽²⁾	0,196442	0,058260	0,043118	0,011223	0,058922	0,013847
Ranska (merentakaiset departe- mentit) ⁽²⁾	0,017779	0,001901	—	—	—	—
Irlanti	0,007142	0,000714	—	—	—	—
Italia	0,075996	0,014293	0,042216	0,009941	—	—
Kypros	—	—	—	—	—	—
Latvia	0,001000	0,000002	—	—	—	—
Liettua	0,001506	—	—	—	—	—
Unkari	0,006192	0,000019	0,169295	0,013265	—	—
Malta	—	—	—	—	—	—
Alankomaat	0,049189	0,012974	0,018921	0,004456	0,194365	0,045646
Itävalta	0,020888	0,004875	—	—	—	—

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

Alue	Sokeriin sovellettava kerroin, valkoisena sokerina		Isoglukoosiin sovellettava kerroin, kuiva-aineena		Inuliinisiirappiin sovellettava kerroin, sokeri/isoglukoosin ekvivalenttina	
	A-sokeri	B-sokeri	A-isoglu- koosi	B-isoglukoosi	A-inuliini- siirappi	B-inuliini- siirappi
Puola	0,046920	0,002730	0,032301	0,002425	—	—
Manner-Portugali	0,002140	0,000214	0,020622	0,004857	—	—
Portugali (Azorien itsehallin- toalue)	0,000357	0,000036	—	—	—	—
Slovakia	0,007207	0,000671	0,067725	0,009070	—	—
Slovenia	0,001904	0,000190	—	—	—	—
Suomi	0,005236	0,000523	0,016343	0,001635	—	—
Ruotsi	0,013199	0,001320	—	—	—	—
Yhdistynyt kuningaskunta	0,040809	0,004081	0,059801	0,015951	—	—

(¹) Belgian ja Luxemburgin talousliitto.

(²) 12 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004, sillä edellytyksellä että Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2197/2003,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2003,**

lyhyiden pellavakuitujen ja hampukkuitujen 5 000 tonnin määrän jaosta kansallisina taattuina määrinä markkinointivuonna 2003/2004 Tanskan, Kreikan, Irlannin, Italian ja Luxemburgin kesken

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kuiduntuotantoon tarkoitetun pellavan ja hampun yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä heinäkuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1673/2000⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1673/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission asetuksen (EY) N:o 245/2001⁽²⁾ 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, että asetuksen (EY) N:o 1673/2000 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetyn lyhyiden pellavakuitujen ja hampukkuitujen 5 000 tonnin määrän jako kansallisina taattuina määrinä on tehtävä ennen 16 päivää marraskuuta kuluvan markkinointivuoden osalta.
- (2) Tanska ja Italia ovat toimittaneet tätä varten komissiolle tiedot aloista, joista on tehty osto-/myyntisopimuksia, jalostussitoumuksia tai jalostussopimuksia samoin kuin tiedot varsien sekä pellavakuitujen ja hampukkuitujen tuotosarvioista.
- (3) Toisaalta Kreikassa, Irlannissa ja Luxemburgissa ei markkinointivuonna 2003/2004 tuoteta pellava- tai hampukkuituja.

(4) Mainittujen tietojen mukaisesti laadittujen tuotantoarvioiden perusteella kyseisten viiden jäsenvaltion kokonaistuotannossa ei saavuteta niille myönnettyä 5 000 tonnin määrää. Taatut kansalliset määrät olisi vahvistettava jäljempänä esitetyn mukaisesti.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat luonnonkuitujen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1673/2000 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetty jako kansallisina taattuina määrinä vahvistetaan markkinointivuodeksi 2003/2004 seuraavasti:

- Tanska: 7 tonnia,
- Kreikka: 0 tonnia,
- Irlanti 0 tonnia,
- Italia: 399 tonnia,
- Luxemburg: 0 tonnia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 16 päivästä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 16, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 35, 6.2.2001, s. 18, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1401/2003 (EUVL L 199, 7.8.2003, s. 3).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2198/2003,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2003,**

**neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
kuivattujen luumujen tukijärjestelmän osalta annetun asetuksen (EY) N:o 464/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 464/1999 seuraavasti:

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 453/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 c artiklan 7 kohdan,

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 a artiklassa tarkoitetun tuen maksamiseksi kuivattujen luumujen on täytettävä liitteessä I olevassa B osassa esitetyt vaatimukset, niiden on oltava liitteessä I olevassa A osassa esitetyt vaatimukset täyttävistä tuoreesta kuivatuista luumuista saatuja ja niitä koskevan vähimmäishinnan on oltava kokonaisuudessaan maksettu ilman jätteitä toimitettujen määrien perusteella."

sekä katsoo seuraavaa:

2) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

"6 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet erityisesti varastokirjanpidon tarkastuksin varmistaakseen johdonmukaisuuden kunkin jalostajan kaupan pitämien tai varastossa säilyttämien kokonaismäärien sekä tukea saaneiden määrien välillä."

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 464/1999 ⁽³⁾ vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt kuivattujen luumujen tukijärjestelmän osalta.

(2) Vähimmäishintajärjestelmän tiukentamiseksi jätteiden osuus olisi nimenomaisesti suljettava jalostajan maksaman hinnan laskennan ulkopuolelle.

(3) Kuivattujen luumujen valmistusta koskevan tukijärjestelmän valvontamekanismeja on syytä parantaa selventämällä jäsenvaltioiden toteuttamaan raaka-aineen valvontaan liittyviä yksityiskohtaisia sääntöjä.

(4) Asetus (EY) N:o 464/1999 on näin ollen syytä muuttaa.

3) Korvataan liitteessä I olevan B osan I luvussa oleva 3 kohta seuraavasti:

"3. Jalostajan on tuottajaorganisaation edustajan läsnä ollessa hyväksyttävä kuivattujen luumujen erät niiden saapuessa jalostajan tiloihin, ja niille on tehtävä kokoluokittelu, ellei niitä ole tarkoitettu teollisuuteen."

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 72, 14.3.2002, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 56, 4.3.1999, s. 8.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2199/2003,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2003,**

siirtymävaiheen toimenpiteistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1259/1999 soveltamiseksi vuonna 2004 yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän osalta Tšekissä, Virossa, Kyproksessa, Latviassa, Liettuassa, Unkarissa, Maltassa, Puolassa, Sloveniassa ja Slovakiassa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymissopimuksen ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 41 artiklan ensimmäisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisen maatalouspolitiikan mukaisia suoran tuen järjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä 17 toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1259/1999 (⁽¹⁾), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan, jäljempänä 'uudet jäsenvaltiot', liittymisasiakirjalla, 1 b artiklassa sallitaan uusien jäsenvaltioiden korvata kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitetuissa tukijärjestelmissä maksettavat tuet yhtenäisellä tuella, jäljempänä 'yhtenäinen pinta-alatuki'.
- (2) Kyseinen säännös tulee voimaan uusien jäsenvaltioiden liittyessä Euroopan unioniin. Jotta uusien jäsenvaltioiden olisi helpompi valmistella siirtymistä nykyisistä järjestelmistä edellä mainitun säännöksen soveltamisesta johtuvaan järjestelmään, on aiheellista säätää ensimmäisen soveltamisvuoden siirtymätoimenpiteistä ja antaa mahdollisuus suorittaa ennakkomaksuja poikkeuksellisissa olosuhteissa.
- (3) On aiheellista vahvistaa erityiset säännökset, jotka koskevat yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmässä vuonna 2004 myönnettävien määrien muuntamista uusien jäsenvaltioiden kansallisiksi valuutoiksi. Sovelletavien määräytymisperusteiden päivämäärät vahvistetaan maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2799/98 (⁽²⁾) 3 artiklassa mainittujen kriteerien perusteella.

- (4) Yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi olisi sovellettava tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdenmukaisuudesta hallinto- ja valvontajärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3508/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 2001 annettua asetusta (EY) N:o 2419/2001 (⁽³⁾), jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.
- (5) Sen varmistamiseksi, että maatalousmaa säilytetään asetuksen (EY) N:o 1259/1999 1 b artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen ympäristönsuojelun vaatimukset täyttävässä hyvässä viljelykunnossa, on aiheellista vahvistaa yhteiset kehykset, joissa kukin jäsenvaltio voi vahvistaa vaatimukset ottaen huomioon asianomaisten viljelyalojen erityispiirteet, mukaan luettuina maaperä ja ilmasto-olot, nykyiset viljelyjärjestelmät (maankäyttö, vuoroviljely, viljelykäytännöt) ja tilarakenteet.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asianomaisten hallintokomiteoiden lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarkoitus

Tässä asetuksessa vahvistetaan siirtymäkauden säännöt, jotka koskevat asetuksen (EY) N:o 1259/1999 1 b artiklassa säädetyin yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän täytäntöönpanoa vuonna 2004.

2 artikla

Vaihtokurssi

Yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmässä myönnettävän määrän uusien jäsenvaltioiden kansallisiksi valuutoiksi muuntamista koskevan määräytymisperusteen päivämäärä on 1 päivä heinäkuuta 2004.

(⁽¹⁾) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 113.

(⁽²⁾) EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

(⁽³⁾) EYVL L 327, 12.12.2001, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 493/2003 (EUVL L 73, 19.3.2003, s. 5).

Käytettävä vaihtokurssi on 1 päivän tammikuuta 2004 ja 30 päivän kesäkuuta 2004 välisenä aikana sovellettavien vaihtokurssien ajan mukaan suhteellisesti laskettu keskiarvo.

Komissio vahvistaa keskimääräisen vaihtokurssin 31 päivään heinäkuuta 2004 mennessä.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2419/2001 soveltaminen

Yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmään sovelletaan asetusta (EY) N:o 2419/2001, lukuun ottamatta 5 artiklan 1 kohdan c alakohtaa ja 2 kohtaa, 6 artiklan 2 ja 3 kohtaa, 7, 9 ja 10 artiklaa, 13 artiklan 2, 3 ja 4 kohtaa, 18 artiklan 1 kohdan b ja c alakohtaa, 24—29 artiklaa, 31 artiklan 3 kohtaa sekä 32—43 artiklaa.

4 artikla

Yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän soveltaminen

1. Yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmästä hyötyäkseen maataloustuottajan on jätettävä toimivaltaiselle viranomaiselle uuden jäsenvaltion vahvistamaan määräpäivään, joka ei voi olla myöhäisempi kuin 15 päivä kesäkuuta 2004, mennessä hakemus, jossa ilmoitetaan asetuksen 1259/1999 1 b artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen edellytysten mukaiset tukikelpoiset alat.

2. Yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmään liittyvien hakemusten muutosten osalta asetuksen (EY) N:o 2419/2001 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu päivämäärä on 15 päivä kesäkuuta 2004.

3. Yhtenäistä pinta-alatukea koskevaa hakemusta pidetään asetuksen (EY) N:o 2419/2001 2 artiklan i alakohdassa tarkoitettuna tukihakemuksena.

5 artikla

Tukikelpoisuusedellytyksiin liittyvät vähennykset ja pois-sulkemiset

1. Jos hallinnollisessa tai paikalla tehtävässä tarkastuksessa havaitaan, että ilmoitetun pinta-alan ja asetuksen (EY) N:o 2419/2001 2 artiklan r alakohdassa tarkoitettua määrättyä pinta-alan välinen todettu erotus on suurempi kuin 3 prosenttia mutta enintään 30 prosenttia määritetystä pinta-alasta, yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmässä myönnettävästä tuesta vähennetään kyseessä olevan vuoden osalta todettu erotus kaksinkertaisena, jollei kyseessä ole asetuksen (EY) N:o 2419/2001 48 artiklassa määritelty ylivoimainen este tai poikkeuksellinen olosuhde.

Jos erotus on suurempi kuin 30 prosenttia määritetystä pinta-alasta, kyseisenä vuonna ei myönnetä tukea lainkaan.

Jos erotus on yli 50 prosenttia, maataloustuottaja suljetaan pois tuen piiristä siihen määrään asti, joka vastaa ilmoitetun pinta-alan ja määritetyn pinta-alan erotusta. Kyseinen määrä vähennetään tuista, jotka maataloustuottajalle voitaisiin myöntää niiden hakemusten yhteydessä, jotka hän jättää sitä kalenterivuotta, jona havainnot tehdään, seuraavien kolmen kalenterivuoden aikana.

2. Jos ilmoitetun ja määritetyn pinta-alan välinen erotus johtuu tahallisesta sääntöjenvastaisuudesta, tukea, joka maataloustuottajalle voitaisiin myöntää, ei myönnetä kyseisenä kalenterivuonna.

Lisäksi jos erotus on yli 20 prosenttia määritetystä pinta-alasta, maataloustuottaja suljetaan pois tuen piiristä siihen määrään asti, joka vastaa ilmoitetun pinta-alan ja määritetyn pinta-alan erotusta. Kyseinen määrä vähennetään tuista, jotka maataloustuottajalle voitaisiin myöntää niiden hakemusten yhteydessä, jotka hän jättää sitä kalenterivuotta, jona havainnot tehdään, seuraavien kolmen kalenterivuoden aikana.

3. Asetuksen (EY) N:o 2419/2001 2 artiklan r alakohdan mukaisesti määritetyn alan vahvistamiseksi tuen myöntämiseen sovellettavat säännöt ovat asetuksen (EY) N:o 1259/1999 1 b artiklan 5 kohdassa ja 1 b artiklan 6 kohdan ensimmäisessä alakohdassa sekä tämän asetuksen 4 artiklassa vahvistetut säännöt.

6 artikla

Hyvään viljelykuntoon ja ympäristöön liittyvät edellytykset

1. Uusien jäsenvaltioiden on varmistettava, että maatalousmaa, erityisesti maatalousmaa, jota ei enää käytetä tuotantoon, säilytetään viljelyn ja ympäristön kannalta hyvässä kunnossa.

Uusien jäsenvaltioiden on määriteltävä hyvää viljelykuntoa ja ympäristöä koskevat vähimmäisvaatimukset liitteessä esitetyn kehysten perusteella, ottaen huomioon kyseisten alueiden erityispiirteet, mukaan lukien maaperä ja ilmasto-olosuhteet, viljelyjärjestelmät, maankäyttö, viljelykierto, viljelykäytännöt ja tilarakenteet.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettuja vähimmäisvaatimuksia ei noudateta yksittäisestä maataloustuottajasta suoraan johtuvan toiminnan tai laiminlyönnin seurauksena, kalenterivuodeksi 2004 vahvistettujen suorien tukien kokonaismäärää vähennetään seuraavasti:

a) Jos kyseessä on uuden jäsenvaltion vahvistaman jonkin vähimmäisvaatimuksen noudattamista koskeva laiminlyönti, vähennysprosentti on 5 prosenttia määrästä, joka on vahvistettu alalle, jonka osalta säännöksiä on jätetty noudattamatta. Vähennyksiä sovelletaan toisistaan riippumatta ja itsenäisesti. Vähennysten kokonaismäärä ei saa kuitenkaan olla yli 5 prosenttia vahvistetusta tuen kokonaismäärästä.

- b) Jos kyseessä on uuden jäsenvaltion vahvistaman jonkin vähimmäisvaatimuksen noudattamista koskeva tahallinen laiminlyönti, vähennysprosentti on 20 prosenttia määrästä, joka on vahvistettu alalle, jonka osalta säännöksiä on jätetty noudattamatta. Vähennyksiä sovelletaan toisistaan riippumatta ja itsenäisesti. Vähennysten kokonaismäärä ei saa kuitenkaan olla suurempi kuin sille alalle vahvistettu kokonaistuki, jonka osalta säännöksiä on jätetty noudattamatta.
- c) Jos kyseessä on kaikkien uuden jäsenvaltion vahvistamien vähimmäisvaatimusten noudattamista koskeva tahallinen laiminlyönti, alalle, jonka osalta säännöksiä on jätetty noudattamatta, ei myönnetä tukea lainkaan. Lisäksi jos säännösten noudattamatta jättäminen koskee yli 50:tä prosenttia määritetystä pinta-alasta, maataloustuottajalle ei myönnetä kuluvana kalenterivuonna tukia yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmässä lainkaan.

Ensimmäisessä alakohdassa säädetty kokonaisvähennysprosentti ei saa kuitenkaan olla suurempi kuin myönnettävän tuen kokonaismäärä.

3. Tässä asetuksessa säädettyjä vähennyksiä ja ulkopuolelle jättämiä sovelletaan rajoittamatta yhteisön tai kansallisen lainsäädännön muista säännöksistä johtuvien lisäseuraamusten soveltamista.

7 artikla

Vähennyskerroin

Jos yhtenäisten pinta-alatukien määrät 5 ja 6 artiklan soveltamisen jälkeen ylittävät uudessa jäsenvaltiossa asetuksen (EY) N:o 1259/1999 1 b artiklan 3 kohdassa tarkoitetut vuotuiset kansalliset määrärahat, asianomaisen uuden jäsenvaltion on annettava komissiolle tiedoksi kyseisen asetuksen 1 b artiklan 7 kohdassa tarkoitettu vähennyskerroin viimeistään 30 päivänä marraskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2003.

8 artikla

Tuen maksaminen

1. Tuet maksetaan kerran vuodessa 1 päivän joulukuuta 2004 ja 30 päivän huhtikuuta 2005 välisenä aikana.
2. Poiketen siitä, mitä tämän artiklan 1 kohdassa säädetään, ja asetuksen (EY) N:o 1259/1999 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen uusien jäsenvaltioiden voidaan antaa talousarvion tilanteesta riippuen suorittaa ennakkomaksuja enintään 50 prosenttia tuista ennen 1 päivää joulukuuta alueilla, joilla maataloustuottajilla on poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi suuria taloudellisia vaikeuksia.

9 artikla

Tietojen antaminen komissiolle

1. Uusien jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään 15 päivänä syyskuuta 2004 yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmässä hyväksytyistä hakemuksista yhteenveto, johon on merkittävä kyseisille hakemuksille 4 artiklan mukaisesti vahvistettu kokonaismäärä.
2. Niiden on toimitettava viimeistään 15 päivänä toukokuuta 2005 lopulliset tiedot pinta-aloista, joista tuki on tosiasiallisesti maksettu, sen jälkeen kun niihin on tehty 5 ja 6 artiklassa säädetty vähennykset.

10 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004, sillä edellytyksellä että Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymissopimus tulee voimaan.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

ASETUKSEN 6 ARTIKLASSA TARKOITETUT HYVÄÄ VIILJELYKUNTOA JA YMPÄRISTÖÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET

Huomioitavat seikat	Standardit
<i>Maaperän eroosio</i> Maaperää on suojeltava asianmukaisin toimenpitein	— Vähimmäiskasvipeite — Paikallisten olosuhteiden mukaiset maanhoidotekniikat — Estopengerrykset
<i>Maaperän orgaaninen aines</i> Maaperän orgaanisen aineksen määrän säilyttäminen tarkoituksenmukaisin käytäntein	— Vuoroviljelyä koskevat standardit tarvittaessa — Sängellä olevien peltojen hoito
<i>Maaperän rakenne</i> Maaperän rakenteen säilyttäminen asianmukaisin toimenpitein	— Koneiden tarkoituksenmukainen käyttö
<i>Huolenpidon vähimmäistaso</i> Huolenpidon vähimmäistason varmistaminen ja elinympäristöjen tilan heikentymisen välttäminen	— Eläinten vähimmäistiheys tai/ja tarkoituksenmukaiset järjestelmät — Pysyvän laitumen suojelu — Maisemapiirteiden säilyttäminen — Maatalousmaan vesakoitumisen välttäminen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2200/2003,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2003,
Espanjan lipun alla purjehtivien alusten molvan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2003 ja 2004 16 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2340/2002 ⁽³⁾ säädetään molvakiintiöistä vuodeksi 2003.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen perusteella Espanjan lipun alla purjehtivien tai Espanjassa rekisteröityjen alusten molvasaaliit ICES-alueiden VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (EY:n vedet ja kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuulumattomat vedet) vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2003 myönnetyn kiintiön. Espanja

on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 1 päivästä joulukuuta 2003 alkaen. Sen vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Espanjan lipun alla purjehtivien tai Espanjassa rekisteröityjen alusten molvasaaliit ICES-alueiden VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (EY:n vedet ja kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuulumattomat vedet) vesillä ovat täyttäneet Espanjalle vuodeksi 2003 osoitetun kiintiön.

Kielletään Espanjan lipun alla purjehtivilta tai Espanjassa rekisteröidyltä aluksilta molvan kalastus ICES-alueiden VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (EY:n vedet ja kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuulumattomat vedet) vesillä sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
Jörgen HOLMQUIST
Kalastuspääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 356, 31.12.2002, s. 1.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä joulukuuta 2003,

eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä mehiläisten ja kimalaisten (*Apis mellifera* & *Bombus* spp.) terveystodistuksista tietyistä kolmansista maista tuonnin yhteydessä sekä päätöksen 2000/462/EY kumoamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4623)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/881/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkuioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/65/ETY⁽¹⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 2 kohdan b alakohdan, 18 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan ja 19 artiklan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Mehiläisten/mehiläispesien, emojen ja niiden työmehiläisten terveystodistuksista kolmansista maista tuonnin yhteydessä 12 päivänä heinäkuuta 2000 tehdystä komission päätöksessä 2000/462/EY⁽²⁾ säädetään tällaiseen kolmansista maista tapahtuvaan tuontiin liittyviin terveystodistuksiin sovellettavista edellytyksistä, kuten direktiivissä 92/65/ETY edellytetään.
- (2) Pieni pesäkuoriainen (*Aethina tumida*) on mehiläisiin vaikuttava eksoottinen tuholainen, joka on levinnyt useista Afrikan maista moniin muihin kolmansien maihin ja aiheuttanut vakavia ongelmia mehiläistuotannolle. Tämän tuholaisen osalta ei vielä ole käytettävissä tehokasta ja turvallista käsittelyä. Jos pieni pesäkuoriainen pääsee leviämään, se vaarantaa mehiläistuotannon jatkuvuuden yhteisössä ja aiheuttaa — häiritessään pölytystä — riskin myös maataloudelle ja ympäristölle.

- (3) Pieni pesäkuoriainen ei vielä kuulu Maailman eläintautijärjestön (OIE:n) tautiluetteloihin. Tämän vuoksi ei ole tietoa siitä, kuinka paljon vahinkoa se on aiheuttanut kolmansissa maissa.
- (4) Tropilaelaps (*Tropilaelaps* spp.) on mehiläisiin vaikuttava eksoottinen loispunkki, joka leviää useissa kolmansissa maissa ja aiheuttaa näin vakavia ongelmia mehiläistuotannolle. Jos se pääsee leviämään, sillä voi olla vastaavaltaisia vakavia seurauksia yhteisön mehiläistuotannon jatkuvuudelle.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1398/2003 mukaan pienen pesäkuoriaisen ja Tropilaelaps-punkin esiintymisestä yhteisössä on ilmoitettava, koska ne sisältyvät direktiivin 92/65/ETY mukaiseen luetteloon. Toistaiseksi niiden esiintymisestä ei ole ilmoitettu, eikä kumpaakaan lajia ole löydetty yhteisön alueelta.
- (6) Sen lisäksi, että näiden tuholaisten esiintymisestä yhteisössä on tehtävä ilmoitus, on näin ollen välttämätöntä vahvistaa lisävaatimukset mehiläisten tuonnille tietyistä kolmansista maista, jotta rajoitetaan pienen pesäkuoriaisen ja Tropilaelaps-punkin yhteisöön leviämisen riskiä yhteisön aseman suojelemiseksi terveen mehiläistuotannon osalta.
- (7) Ainoastaan erillisissä häkeissä olevat emot, joilla on mukanaan pieni määrä työmehiläisiä, voidaan helposti tarkastaa pienen pesäkuoriaisen ja Tropilaelaps-punkin varalta, ja tämän vuoksi mehiläisten tuonti olisi periaatteessa rajattava tällaisiin lähetyksiin.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1398/2003 (EUVL L 98, 6.8.2003, s. 3).

⁽²⁾ EYVL L 183, 12.7.2000, s. 18.

- (8) Ei ole kuitenkaan osoitettu, että *Tropilaelaps*-punkki voi häiritä kimalaisten (*Bombus* spp.) yhdyskuntia. Lisäksi pienen pesäkuoraisen on havaittu häiritsevän kimalaisyhdyskuntia vain koeolosuhteissa, eikä ole osoitettu, että pieni pesäkuoriainen voi häiritä kimalaisyhdyskuntia luonnollisissa ympäristöissä. Lisäksi valvotuissa ympäristöolosuhteissa syntyneiden ja kasvatettujen kimalaisten pienet yhdyskunnat voidaan myydä erityisesti puutarha-alan teollisuudelle, jolloin kimalaisemojen maahantuonti luonnonvaraisesta ympäristöstä jalostustarkoituksiin voi olla välttämätöntä. Kun otetaan tämä huomioon, kimalaisten (*Bombus* spp.) maahantuontiin olisi annettava lupa myös hyväksytyjen laitosten täysin valvotuissa ympäristöolosuhteissa syntyneiden ja kasvatettujen kimalaisten pienille lähetyksille, joiden osalta voidaan varmistaa, että ne eivät sisällä pieniä pesäkuoriaisia.
- (9) Yhteisön lainsäädännön selkeyttämiseksi ja eläinten terveysvaatimuksia tuonnin yhteydessä koskevien yhteisön sääntöjen yhdenmukaistamiseksi päätös 2000/462/EY olisi näin ollen kumottava ja korvattava tämän päätöksen säännöksillä, joilla annetaan lupa tuoda maahan vain sellaisia mehiläisemöjä (*Apis mellifera*) ja kimalaisemöjä (*Bombus* spp.), joilla on mukanaan pieni määrä työläisiä, tai hyväksytyjen laitosten valvotuissa ympäristöolosuhteissa kasvatettujen kimalaisten (*Bombus* spp.) pieniä yhdyskuntia.
- (10) Eläimiä ja eläintuotteita koskevien todistusten laadinnasta 17 päivänä joulukuuta 1996 annetussa neuvoston direktiivissä 96/93/EY⁽¹⁾ vahvistetaan todistusvaatimukset, jotka ovat välttämättömiä pätevää todentamista ja petosten ehkäisyä varten; on asianmukaista varmistaa, että kolmansien maiden todistuksia myöntävien viranomaisten noudattamat säännöt ja periaatteet tarjoavat vähintään tässä direktiivissä säädettyjä takuita vastaavat takuut. Näin ollen ainoastaan niille kolmansille maille, jotka on lueteltu neuvoston päätöksen 79/542/ETY⁽²⁾ liitteessä olevassa I osassa, olisi annettava lupa tuoda mehiläisiä yhteisöön.
- (11) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat sallia direktiivin 92/65/ETY mukaisen mehiläisten ja kimalaisten (*Apis mellifera* & *Bombus* spp.) tuonnin edellyttäen, että seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- ne tulevat päätöksessä 79/542/ETY luetelluista kolmansista maista tai niiden osista, ja

- niiden mukana on liitteessä I olevan mallin mukainen terveystodistus, ja ne ovat kyseisessä mallissa vaadittujen takeiden mukaiset,

- lähetyksessä on emon lisäksi enintään 20 työläistä yhdessä mehiläis- tai kimalaisemon häkissä.

2. Emot siirretään uusiin häkkeihin ilmoitetussa määräpakkassa, jossa mehiläiset/kimalaiset on asetettava viralliseen valvontaan, ennen kuin ne saatetaan kosketuksiin paikallisten yhdyskuntien kanssa.

3. Häkit, työmehiläiset ja muu emon mukana alkuperämaana olleesta kolmannesta maasta saapunut materiaali lähetetään laboratorioon, jossa on tutkittava, löytyykö niistä pientä pesäkuoriaista tai *Tropilaelaps*-punkkia. Laboratoriokokeiden jälkeen kaikki materiaali on hävitettävä.

2 artikla

Edellä olevasta 1 artiklan 1 kohdan toisesta ja kolmannesta luetelmakohdasta poiketen jäsenvaltioiden on sallittava myös kimalaisten (*Bombus* spp.) tuontilähetykset, jotka on rajoitettu yhteen enintään 200 täysikasvuista kimalaista sisältävään yhdyskuntaan konttia kohti. Lähetyksen mukana on lisäksi oltava liitteessä II olevan mallin mukainen terveystodistus, ja niiden on oltava kyseisessä mallissa vaadittujen takeiden mukaiset. Tässä tapauksessa sekä 1 artiklan 2 ja 3 kohdasta poiketen kontin ja kimalaisten mukana kolmannesta alkuperämaasta mukana tulleen kaiken muun materiaalin hävittäminen joko välittömästi tai yhdyskunnan elinkaaren lopussa on katsottava riittäväksi toimenpiteeksi.

3 artikla

Kumotaan päätös 2000/462/EY.

4 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 27 päivästä joulukuuta 2003.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.

⁽²⁾ EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15.

LIITE I

Malli: Terveystodistus euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitetuille mehiläisemioille ja kimalaisemioille (*Apis mellifera* & *Bombus* spp.), sekä niiden työläisille

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on seurattava tavaralähteyksen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti

Malli: Terveystodistus euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitetuille mehiläisemioille ja kimalaisemioille (<i>Apis mellifera</i> & <i>Bombus</i> spp.), sekä niiden työläisille			
1. Alkuperämaana oleva kolmas maa ja toimivaltainen viranomainen		2.1 Terveystodistuksen nro 2.2 CITES-todistuksen nro (tarvittaessa)	☐ ALKUPERÄISKAPPALE ⁽¹⁾
A. Mehiläisemiojen/kimalaisemiojen (ja niiden työläisten) (<i>Apis Mellifera</i> & <i>Bombus</i> spp.) alkuperä			
3. Alkuperäisen mehiläistarhan nimi ja osoite		4. Lähettäjän nimi ja osoite	
5. Lastauspaikka		6. Kuljetusväline ⁽²⁾	
B. Mehiläisemiojen/kimalaisemiojen (ja niiden työläisten) (<i>Apis Mellifera</i> & <i>Bombus</i> spp.) määränpää			
7. Määränpäänä oleva jäsenvaltio		8. Määränpäänä olevan mehiläistarhan nimi ja osoite	
9. Vastaanottajan nimi ja osoite			
C. Mehiläisemiojen/kimalaisemiojen (ja niiden työläisten) (<i>Apis Mellifera</i> & <i>Bombus</i> spp.) tunnistetiedot			
	10. Mehiläisten/kimalaisten lukumäärä (1 emo/häkki ja enintään 20 työläistä/emo)	11. Laji	12. Erän tunnistetiedot ⁽³⁾
10.1			
10.2			
10.3			
10.4			
10.5 ⁽⁴⁾			
D. Terveystiedot			
13. Allekirjoittanut vakuuttaa, että:			
13.1 Esikotelomätä, pieni pesäkuoriainen (<i>Aethina tumida</i>) ja Tropilaelaps-punkki (<i>Tropilaelaps</i> spp) ovat ilmoitettavia tauteja/tuholaisia (viejämää).			

13.2 Edellä tarkoitetut mehiläisemot/kimalaisemot työläisineen:

- a) tulevat toimivaltaisen viranomaisen valvomasta ja tarkastamasta mehiläistarhasta;
- b) tulevat alueelta, jota ei koske esikotelomädän esiintymiseen liittyvät rajoitukset, ja että vähintään 30 vuorokautta tämän todistuksen antamisesta lukien on kulunut viimeksi todetusta tautitapauksesta. Jos esikotelomädää on esiintynyt aiemmin, toimivaltainen viranomainen on tarkastanut kaikki kolmen kilometrin säteellä sijaitsevat pesät. Kaikki tartunnan saaneet pesät on tällöin poltettu tai käsitelty ja tarkastettu kyseistä toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla 30 päivän kuluessa viimeksi todetusta tautitapauksesta;
- c) ovat tai tulevat pesistä tai yhdyskunnista (kimalaisten osalta), joiden sikiökakkunäytteistä on tehty viimeisen 30 päivän aikana esikotelomädän toteamiseksi Maailman eläntautijärjestön (OIE) diagnosointimenetelmäoppaassa esitetty tutkimus, jonka tulokset ovat olleet negatiivisia;
- d) tulevat vähintään 30 kilometrin säteellä olevalta alueelta, jota eivät koske pienen pesäkuoriaisen (*Aethina tumida*) tai *Tropilaelaps* spp -punkin esiintymiseen liittyvät rajoitukset ja jolla näitä tuholaisia ei esiinny;
- e) ovat tai tulevat pesistä tai yhdyskunnista (kimalaisten osalta), jotka tutkittiin välittömästi ennen lähettämistä ja joissa ei todettu kliinisiä oireita tai tautiepäilyjä, mehiläisten/kimalaisten saamat loistartunnat mukaan luettuina;
- f) on tutkittu yksityiskohtaisesti sen varmistamiseksi, etteivät mehiläiset/kimalaiset ja niiden pakkaukset sisällä pieniä pesäkuoriaisia (*Aethina tumida*) tai niiden munia ja toukkia tai muita mehiläisten/kimalaisten loiseläimiä, kuten erityisesti *Tropilaelaps* spp -punkkeja.

13.3 Pakkausmateriaali, emojen häkit, mukana seuraavat tuotteet ja ravinto ovat uusia eivätkä ne ole olleet kosketuksissa sairaiden mehiläisten/kimalaisten tai sikiökakkujen kanssa; kaikki varotoimet on tehty tauteja aiheuttavilta tekijöiltä saastumisen tai mehiläisten/kimalaisten loistartunnan estämiseksi.

E. Voimassaolo

14. Tämä todistus on voimassa 10 päivää

15. Päivämäärä ja paikka	16. Allekirjoittaneen nimi ja asema (virkaeläinlääkäri/hyväksytty eläinlääkäri)	17. Virkaeläinlääkärin/ hyväksytyn eläinlääkärin allekirjoitus ja leima ⁽⁵⁾
--------------------------	--	--

⁽¹⁾ Alkuperäiskappale on säilytettävä vähintään 3 vuotta.

⁽²⁾ Merkitään tarvittaessa ajoneuvon tai säiliön rekisteritunnus ja sinetin numero.

⁽³⁾ Häkin sinetin numero.

⁽⁴⁾ Jatketaan tarvittaessa.

⁽⁵⁾ Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.

LIITE II

Malli: Terveystodistus Euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitetuille hyväksytyjen laitosten valvotuissa ympäristöolosuhteissa kasvatetuille kimalaisille (*bombus spp.*)

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on seurattava tavaralähteyksen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti.

Malli: Terveystodistus Euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitetuille hyväksytyjen laitosten valvotuissa ympäristöolosuhteissa kasvatetuille kimalaisille (<i>bombus spp.</i>)			
1. Alkuperämaana oleva kolmas maa ja toimivaltainen viranomainen		2.1 Terveystodistuksen nro 2.2 CITES-todistuksen nro (tarvittaessa)	☐ ALKUPERÄISKAPPALE ⁽¹⁾
A. Kimalaisten (<i>Bombus spp.</i>) alkuperä			
3. Valvotut ympäristöolosuhteet omaavan alkuperäisen hyväksytyn laitoksen nimi ja osoite		4. Lähettäjän nimi ja osoite	
5. Lastauspaikka		6. Kuljetusväline ⁽²⁾	
B. Kimalaisten (<i>Bombus spp.</i>) määränpää			
7. Määränpäänä oleva jäsenvaltio		8. Määränpäänä olevan mehiläistarhan nimi ja osoite	
9. Vastaanottajan nimi ja osoite			
C. Kimalaisten (<i>Bombus spp.</i>) tunnistetiedot			
	10. Kimalaisten lukumäärä (yksi enintään 200 täysikasvuista kimalaista sisältävä yhdyskunta/kontti)	11. Laji	12. Erän tunnistetiedot ⁽³⁾
10.1			
10.2			
10.3			
10.4			
10.5 ⁽⁴⁾			

D. Terveystiedot		
13.1 Allekirjoittanut vakuuttaa, että a) edellä tarkoitetut kimalaiset on kasvatettu ja pidetty sellaisen hyväksytyn laitoksen valvotussa ympäristössä, jota toimivaltainen viranomainen on valvonut ja jonka se on tarkastanut; b) edellä tarkoitettu laitos tutkittiin välittömästi ennen lähettämistä, eikä kimalaisissa tai niiden jälkeläisissä todettu kliinisiä oireita tai tautiepäilyjä mukaan luettuina kimalaisten loiseläimet; c) kaikki yhteisöön tuotavat yhdyskunnat on tutkittu yksityiskohtaisesti sen varmistamiseksi, etteivät kimalaiset, niiden jälkeläiset ja pakkaukset sisällä pieniä pesäkuoriaisia (<i>Aethina tumida</i>) tai niiden munia ja toukkia tai muita kimalaisten loiseläimiä. 13.2 Pakkausmateriaali, kontit, mukana seuraavat tuotteet ja ravinto ovat uusia eivätkä ne ole olleet kosketuksissa sairaiden kimalaisten tai sikiökakkujen kanssa; kaikki varotoimet on tehty tauteja aiheuttavilta tekijöiltä saastumisen tai kimalaisten loistartunnan estämiseksi.		
E. VOIMASSAOLO		
14. Tämä todistus on voimassa 10 päivää		
15. Päivämäärä ja paikka	16. Allekirjoittaneen nimi ja asema (virkaeläinlääkäri/hyväksytty eläinlääkäri)	17. Virkaeläinlääkärin/hyväksytyn eläinlääkärin allekirjoitus ja leima ⁽⁵⁾
⁽¹⁾ Alkuperäiskappale on säilytettävä vähintään 3 vuotta. ⁽²⁾ Merkitään tarvittaessa ajoneuvon tai säiliön rekisteritunnus ja sinetin numero. ⁽³⁾ Häkin sinetin numero. ⁽⁴⁾ Jatketaan tarvittaessa. ⁽⁵⁾ Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.		